



EURÓPSKA ÚNIA



Dodatok č. 4

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, registračné číslo zmluvy:
DOP 2008-SIP001-082/2009 zo dňa 20.08.2009
(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava, Slovenská republika
IČO : 00 686 832
konajúci : PhDr. Juraj Miškov

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania
(ďalej len ako: „NARMSP“)**

sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava, Slovenská republika
IČO : 30 845 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Róbert Šimurka – generálny riaditeľ

na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :
(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : **Relaxos, s.r.o.**
sídlo : Sv. Bystríka 1669/4, 010 08 Žilina, Slovenská republika
zapísaný v : Obchodný register Okresného súdu Žilina, oddiel: Sro, vložka číslo: 17346/L
konajúci : Ing. Ľudovít Jambrich, konateľ
IČO : 36 441 503
DIČ : 2022156301
banka : Tatra banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :
(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I. Predmet dodatku

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP 2008-SIP001-082/2009 v platnom znení (ďalej len ako: „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 Meno konajúceho za zástupcu Poskytovateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:
konajúci: „Ing. Róbert Šimurka – generálny riaditeľ“;
- 1.1.2 Znenie poštovej adresy Prijímateľa, uvedené na titulnej strane Zmluvy, sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa nasledovným znením:
poštová adresa: Univerzitná 8498/25, 010 08 Žilina;
- 1.1.3 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 2 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.
- 1.1.4 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší v plnom rozsahu a nahrádza sa novou Prílohou č. 11 Zmluvy, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tohto dodatku.

Článok II. Ostatné ustanovenia

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave,
dňa 24 MAR, 2011 2011:

Za Prijímateľa, v Žiline,
dňa 18. 03. 2011:

.....
Ing. Róbert Šimurka
generálny riaditeľ
NARMSP

SK
.....
Ing. Ľudovít Jamrich
konateľ
Relaxos, s.r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Stredisko podpory aplikovaných dátových a komunikačných online služieb (SPADKOS)	
Kód ITMS	25110120203	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spoluufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
14 Služby a aplikácie pre MSP	-	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
22 Iné nešpecifikované služby	-	01 Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Banskobystrický kraj
Okres	Rimavská Sobota
Obec	Rimavská Sobota
Ulica	Ul. SNP
Číslo	18

NUTS II	Stredné Slovensko
NUTS III	Žilinský kraj
Okres	Žilina
Obec	Žilina
Ulica	Univerzitná
Číslo	8498/25

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Investíciou do moderných informačných a komunikačných technológií zvýšiť efektivitu poskytovania služieb zákazníkom a zabezpečiť konkurencieschopnosť.
Špecifický cieľ projektu 1	Zvýšiť tržby a pridanú hodnotu spoločnosti na zabezpečenie trvalo udržateľného rozvoja.
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšiť počet poskytovaných služieb.
Špecifický cieľ projektu 3	Rozšíriť segmenty obsluhovaných zákazníkov na ďalšie krajiny.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledované za roky					Plánované hodnoty v roku			
Typ	Názov ¹	MJ	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	n+1	n+2	n+3	n+4
Výsledok ³	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2008	139.414,46 € (4 200.000,- Sk)	199.827,39 € (6 020.000,- Sk)	239.792,87 € (7.224.000,- Sk)	359.689,30 € (10.836.000,- Sk)	431.627,16 € (13.003.200,- Sk)
Dopad ⁴	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2011	9	0	0	0	
	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2011	0,- € (0,- Sk)	3.166,70 € (95.400,00 Sk)	48.199,22 € (1.452.050,- Sk)	173.088,90 € (5.214.416,- Sk)	

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu.³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/účtovateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity	Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Nákup výpočtovej techniky – Rimavská Sobota a Žilina	Nárast tržieb	EUR	359.689,30
2 Aktivita 2 – Nákup interiérového vybavenia – Rimavská Sobota a Žilina	Nárast tržieb	EUR	359.689,30
3 Aktivita 3 – Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	Nárast tržieb	EUR	359.689,30
4 Aktivita 4 – Nákup technického vybavenia do Dátového centra v Žiline	Nárast tržieb	EUR	359.689,30

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Nákup výpočtovej techniky – Rimavská Sobota a Žilina	10/2009	02/2011
Aktivita 2 – Nákup interiérového vybavenia – Rimavská Sobota a Žilina	10/2009	11/2009
Aktivita 3 – Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	10/2009	02/2011
Aktivita 4 – Nákup technického vybavenia do Dátového centra v Žiline	10/2009	02/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	10/2009	02/2011
Publicita a informovanosť	10/2009	02/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
711003 Nákup softvéru	43.023,20	1.376,80	44.000,00	A3
713001 Nákup interiérového vybavenia	4.110,04	0,00	4.110,04	A2
633022 Materiál výpočtovej techniky	9.034,56	446,11	9.480,67	A1,
713002 Nákup výpočtovej techniky	18.201,06	898,94	19.100,00	A1, A 4
CELKOVO	74.368,86	2.721,85	77.090,71	A1, A 4

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Aktivita 1 – Nákup výpočtovej techniky – Rimavská Sobota a Žilina	7.319,26	361,41	7.680,67
2 Aktivita 2 – Nákup interiérového vybavenia – Rimavská Sobota a Žilina	4.110,04	0,00	4.110,04
3 Aktivita 3 – Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	43.023,20	1.376,80	44.000,00
4 Aktivita 4 – Nákup technického vybavenia do Dátového centra v Žiline	19.916,36	983,64	20.900,00
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,-	0,-	0,-
Publicita a informovanosť	0,-	0,-	0,-
CELKOVO	74.368,86	2.721,85	77.090,71

* Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/ užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencie a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

Názov aktivity	Stupňa výdavkov podpodložie	P.č.	Názov výdavku	M.J.	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Opravený výdavok	Neopravený výdavok	Termín realizácie	
										od	do
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	633022 Materiál výpočtová technika, 713 002 Nákup výpočtovej techniky	1.	Databázový server, špecifikácia: procesor Intel platforma, Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 900,00	1	2900,00	2763,51	136,49	október 09	február 11
		2.	Databázový server (záložný), špecifikácia: procesor Intel platforma, Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 900,00	1	2900,00	2763,51	136,49	október 09	február 11
		3.	Aplikačný server, špecifikácia: procesor Intel platforma Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 900,00	1	2900,00	2763,51	136,49	október 09	február 11
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	633022 Materiál výpočtová technika, 713 002 Nákup výpočtovej techniky	4.	Aplikačný server (záložný), špecifikácia: procesor Intel platforma Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 900,00	1	2900,00	2763,51	136,49	október 09	február 11
		5.	VOIP server, špecifikácia: procesor Intel platforma Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 500,00	1	2500,00	2392,34	117,66	október 09	február 11
		6.	VOIP server (záložný), špecifikácia: procesor Intel platforma Core 2 Duo, RAM: 8 GB rozšíriteľná na 32, HDD: 2x250 GB	kus	2 500,00	1	2500,00	2392,34	117,66	október 09	február 11
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	633022 Materiál výpočtová technika, 713 002 Nákup výpočtovej techniky	7.	Dátové pole softvérové s kapacitou 4x250 GB	kus	900,00	1	900,00	857,89	42,11	október 09	február 11
		8.	Dátové pole softvérové (záložné) s kapacitou 4x250 GB	kus	900,00	1	900,00	857,89	42,11	október 09	február 11
		9.	Router (server plniaci úlohu routera, špecifikácia: Intel platforma Core 2 Duo, RAM: 8GB rozšíriteľná na 32 GB, HDD: 2x120 GB	kus	2 500,00	1	2500,00	2392,34	117,66	október 09	február 11
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	633022 Materiál výpočtová technika, 713 002 Nákup výpočtovej techniky	10.	Spolu				20800,00	19818,36	981,64		
		11.	Technológia SW CRM								
		12.	Informačné a rezervácie rozhranie k produktovej databáze na platforme http	komplet	30,00	200	6000,00	5700,69	299,31	október 09	február 11
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	711033 Nákup softvéru	13.	Modul na prepojenie s účtovným systémom	komplet	30,00	220	6600,00	6270,77	329,23	október 09	február 11
		14.	Modul na prepojenie systémů s informačnými systémami dodávateľov	komplet	30,00	200	6000,00	5700,69	299,31	október 09	február 11
		15.	Modul novej produktovej línie	komplet	30,00	180	5400,00	5130,63	269,37	október 09	február 11
Nákup technického vybavenia do Datového centra v Žiline	711033 Nákup softvéru	16.	Základný CRM modul, prepojenie na katalóg produktov	komplet	30,00	120	3600,00	3420,42	179,58	október 09	február 11
		17.	Spolu				27600,00	26223,20	1376,80		
		18.	Technológia SW VOIP								

Názov aktivity	Skupina výdavkov podľa zák. 363/2002 Z.z.	p.č.	Názov výdavku	M.J.	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Opravený výdavok	Neopravený výdavok	Termín realizácie	
										od	do
Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	711033 Nákup softvéru	15.	Modul na monitorovanie serverov	komplet	30,00	60	1800,00	1800,00	0,00	október 09	február 11
Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	711033 Nákup softvéru	16.	Rozšírený štatistický modul	komplet	30,00	90	2700,00	2700,00	0,00	október 09	február 11
Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	711033 Nákup softvéru	17.	Štatistický modul, vyhodnocovanie operátorskej úspešnosti	komplet	30,00	140	4200,00	4200,00	0,00	október 09	február 11
Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	711033 Nákup softvéru	18.	Virtuálna privátna sieť a VOIP klienti pre koncové zariadenia	komplet	30,00	90	2700,00	2700,00	0,00	október 09	február 11
Nákup software - Rimavská Sobota a Žilina	711033 Nákup softvéru	19.	Základný modul VOIP, prepojenie na účtovný systém propojenie na katalóg produktov a CRM	komplet	30,00	180	5400,00	5400,00	0,00	október 09	február 11
			Spolu:				16800,00	16800,00	0,00		
			Notebook a kancelárskym SW								
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	20.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2.5 GB, HDD: 120GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business/XP pro, Microsoft Office 2007 Standard SK	kus	915,97	1	915,97	872,87	43,10	október 09	február 11
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	21.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2.5 GB, HDD: 120GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business/XP pro, Microsoft Office 2007 Standard SK	kus	915,97	1	915,97	872,87	43,10	október 09	február 11
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	22.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 1.5 GB, HDD: 120GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business/XP pro, Microsoft Office 2007 Standard SK	kus	915,97	1	915,97	872,87	43,10	október 09	február 11
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	23.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 1.5 GB, HDD: 120GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Home Premium, Open Office	kus	915,97	1	915,97	872,87	43,10	október 09	február 11
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	24.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2 GB, HDD: 160GB, monitor: 12,1" 1280x800 + Windows Vista Home Premium, Open Office	kus	773,11	1	773,11	736,73	36,38	október 09	február 11
Nákup výpočtovej techniky - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtovej techniky	25.	Fujitsu Siemens Espirimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,66GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2 GB, HDD: 160GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business / XP Pro, Open Office	kus	810,92	1	810,92	772,77	38,15	október 09	február 11

Názov aktivity	Skupina výdavkov podľa položky	P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie od	do
Nákup výpočtových techník - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtová technika	35	Fujitsu Siemens Esprimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,86GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2 GB, HDD: 160GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business / XP Pro, Open Office, Open Office	kus	810,92	1	810,92	772,76	38,16	október 09	február 11
Nákup výpočtových techník - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtová technika	29	Fujitsu Siemens Esprimo Mobile D9500, CPU: T5450/1,86GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2 GB, HDD: 160GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business / XP Pro, Open Office	kus	810,92	1	810,92	772,76	38,16	október 09	február 11
Nákup výpočtových techník - Rimavská Sobota a Žilina	633022 Materiál výpočtová technika	29	Fujitsu Siemens Esprimo Mobile D9500, CPU: T5750/2,3GHz, UMTS/WiFi/BT/ RAM: 2,5 GB, HDD: 160GB, monitor: 15,4" 1280x800 + Windows Vista Business/XP pro, open Office	kus	810,92	1	810,92	772,76	38,16	október 09	február 11
			Spolu		7 680,67	9	7 680,67	7 319,28	361,42		
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	30	Nábytok Pracovný stôl 1200x700x730	kus	210,08	3	630,24	630,24	0,00	október 09	november 09
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	31	Pracovný stôl 1200x640x730	kus	205,88	3	617,64	617,64	0,00	október 09	november 09
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	32	Pracovný stôl 1000x640x730	kus	201,68	3	605,04	605,04	0,00	október 09	november 09
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	33	Kontajner 430x596x712	kus	126,05	9	1134,45	1134,45	0,00	október 09	november 09
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	34	Poľková skrinka 600x440x1890	kus	91,80	4	368,40	368,40	0,00	október 09	november 09
Nákup interiérového vybavenia - Rimavská Sobota a Žilina	713001 Nákup interiérového vybavenia	35	Stolička otočná	kus	84,03	9	756,27	756,27	0,00	október 09	november 09
			Spolu		919,32	9	4110,04	4110,04	0,00		
			Celkom				77 090,71	74 368,84	2 721,87		
			Intenzita NFP / EUR		50,00%						
					37184,42						

NARODNÁ AGENTÚRA
pre spravodajskú a protispečnú prácu
Kvetná 14, 101
821 01 Bratislava



NARODNÁ AGENTÚRA
pre spravodajskú a protispečnú prácu
Kvetná 14, 101
821 01 Bratislava